

EUE01 Allgemeine Übersetzungslehre Englisch/Deutsch

Kompetenzzuordnung	Wissensverbreiterung
---------------------------	----------------------

Kompetenzziele	Fertigkeiten und Strategien des Übersetzens beherrschen; typische syntaktische Strukturen kennen und sicher übersetzen; mögliche Missverständnisse und Fehldeutungen bei der Übersetzung erkennen und ihnen vorbeugen.
-----------------------	--

Inhalt	<p>Einführung in die allgemeine Übersetzungslehre Was ist Übersetzen? Übersetzungsarten Textsorten Grundsätzliches zur Übersetzungstechnik Der Übersetzer und seine Hilfsmittel Richtig recherchieren Computerunterstütztes und maschinelles Übersetzen Übersetzungspraxis Das Berufsbild des Übersetzers</p> <p>Contrastive syntax and contrastive semantics Contrastive syntax Contrastive semantics</p> <p>Contrastive pragmatics and contrastive cultural context Contrastive pragmatics Contrastive cultural context</p>
---------------	--

Voraussetzungen	Englischkenntnisse auf Niveau C1
------------------------	----------------------------------

Modulbausteine	<p>AUE101 Studienbrief Einführung in die allgemeine Übersetzungslehre mit Onlineübung</p> <p>EUE101 Studienbrief Contrastive syntax and contrastive semantics mit Einsendeaufgabe</p> <p>EUE102 Studienbrief Contrastive pragmatics and contrastive cultural context mit Einsendeaufgabe</p> <p>Onlinetutorium (1 Stunde) freiwilliges Präsenzseminar</p>
-----------------------	--

Kompetenznachweis Klausur (4 Stunden)

Lernaufwand 125 Stunden, 5 Leistungspunkte

Sprache Englisch

Studienleiter Verena Jung
